聘請

大餐館請廚
BC埠行餐館請有經驗懂做PIZZA餐廚師・電112-242-3949

聘請褓姆
照顧二個小孩需識講滬語兼料理家務供食宿電669・1324・上午11時至下午一時・

牛仔褲廠招請
有經驗裁縫一名・有意請親到一六四水街五樓面洽682・8487

請經驗車衣
車清雪衣服及其它服裝・件工計算・有意者請到JONES TENT & AWNING LTD 2034 W. 11街或電：L・SANDR 731-5311或六時後電：299・4705・

宜百人摘地果
地果好・價錢高・合工價例・有意者電話通知報名・安排好人數準備車輛及大型巴士接送・報名從速・請與超儒公司許太接洽：327・9676・

埠仔請唐西餐
厨及企枱・有經驗・有意者請自費電：403・523・3928・徐太・

搬運公司請人
年青男工・要有車牌及略懂英語・有意請於上午十時至十二時電：255・9968洽

請女傭人
每週工作五或六天・兩英語小孩・可包食宿英語電581・2468

卑詩北部埠仔餐館
請雜工一名・月薪一千元・有意者請上午十時至下午六時電：438・6780・

生意機會
公司徵聘全加郵政代理・工作在家・時間自由・年收入可達三萬元左右・申請者必須略識英文・詳情請附回函郵資寄：J.F.D.Co P.O.BOX 1284. STN'A' VAN.V6C 2T2

企枱男
急聘粵菜男親到喜洽・請有經驗・企枱數名・一八九五號彭洽・定東街・

菓王
宜千餘人摘好地菓・每天有巴士接送・如有意者・請每晚七時後與牛嬸接洽・電話：874-0142 874-6272

辭職啓事
本人釋覺岸已於一九八五年六月辭退國際佛教觀音寺董事及一切職務以後一切事與本人無關
釋覺岸啓

什項

專印喜帖餐紙
685-8575

餐館用具出讓
不銹鋼燒鑊爐12長六呎高三呎深冷櫃連冰櫃出讓及唐人碗碟合餐館用電：327・1048

商業雪糕冰櫃讓
48x26寸・開價一千三・請電：254-5691雷洽

玉鑽石首飾出讓
玉鑽石琢耳環和戒指另大與細鑽石戒指和足金頸鍊金牌名貴女裝勞力士錶有意請電325-8558

尋李煥照夫人
誼母陳氏・誼哥寶寶・毛毛・女兒古麗移民美國西雅市・如知下落請電：(206)328-3118・

會計部記管理
本公司精通各類會計，物業管理，財物咨詢，大小生意年結月結，收費低廉，懂國專語電話876・8681

汽車出讓
76'MONTEGO六萬餘味機件非常良好車身少許生銹平讓九百五十元晚七時後電：437-9692

汽車出讓
75 RABBIT紅色・四門・梳波八萬餘味・性能和機件良好平讓$1450請電251・6646

魚缸水泵出賣
適合餐館用魚缸水泵一個出賣・有意者請電：438・6780・聯系：上午十時至下午六時・

修理水喉
電話：251-6248洽

經驗招牌
廣告專家
設計書寫各種木版膠版車身橱窗商號招牌起貨快捷水準一流254-5661

中英洗地毯
各種可晚日日可洗即日不縮水，保證滿意假日一律上門洗，不退色，不變樣，服務，傷脆自己洗
新式機器，地毯，即日，
上照常服務，八折優待，晚間電話：253・0982 251・1684

工廠清貨
布料出售・運動衣料等
時間：六月十五日星期六上午九時至中午十二時
地址：1062 HOMER ST. 三樓・

中央海傍公園設計討論會
地點：阿弼街二三三號
市中央救濟會
時間：五月卅日星期四、六月廿日星期四下午七時
此次討論會舉行時，歡迎各界人士參加討論中央海傍公園設計事宜・該公園將位於緬街至卡路街間・
欲知詳情，請電話681—1141
雲哥華公園文娛康樂局

雲埠洪門民治黨招賢納士通告
爲通告事：本支部定於一九八五年八月卅一日（星期六）晚上八時在本黨社禮堂大放洪門招賢納士，凡有意參加本黨者，請各介紹人提早向本黨部秘書處掛名。
此佈
雲埠洪門民治黨支部
主委 鄭今後
秘書 林麟
一九八五年四月十五日

326E.39th AVE.VAN.
價九萬二千・星期日下午二至五時開放
三睡房另樓下一睡房・美麗屋可即入住・地點適中・近購物・學校・女皇公園・
MR.DIX 261-3138 晚 261-0855
DIX REAL ESTATE LTD

ROYAL LEPAGE
MAUREEN CHAN 陳太
公司：437-5571
住家：324-7382

▲5031 ELGIN（近KNIGHT與33街）全溫哥華東區最豪華名貴新屋・由著名則師設計・工程師檢查批准・六睡房・兩個客廳・雙重保暖・熱水暖氣・全部材料手工・均為超等・（如鍍金水喉開關・防火及防盜設備）叫價只是二十萬多・莫失良機・週末開放・

生意及物業出賣
物業樓及餐館出賣・業主退休離埠急讓餐館出賣・七萬五地址HASTING ST. 地點旺生意穩定有意請電254-9772日夜或683-0962夜八時至十二時・

生猛鶴鶉出售
每隻：一元
鶴鶉蛋五十隻：三元
購滿十五元，免費送貨
電話576・2397

教授鋼琴及樂理
Eva Maria Rumpf
德國音樂名校畢業・專業教授鋼琴及樂理・由第一級至第十級和A.R.C.T保送皇家音樂學院考試及比賽・
電話：682-4141
住家：987-8666

專辦理留學生入英語政府中學・詳情請查
電VLI 984059 7

清潔打臘
健良清潔公司
電話：876・3854
博呼機：735・2936

思維裝修清潔
大小工程土庫間格油漆陽台車房屋頂圍牆水電工程清潔長期修理商店住宅柘文電：522-916C

剪草倒樹
修樹，清理垃圾
電：251-3089劉

剪草
專門剪草・剪樹・種樹・修樹・鋪草・美化及清理庭園・工作完美・免費估價・包君滿意・持有政府牌照・請電：430・4326
GAHO庭園服務公司

本報廣告效力宏大

哀謝

先嚴如番字顯仁廖公府君之喪經于六月六日（星期四）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬于科士蘭墓園
叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
未亡人劉琼珍
孤子文輝媳吳嘉寶
女瑞柳 黃門
美英婿黃新榮
美玉
外男孫黃福志
黃錦添孫媳馬婉璧
錦德 錦煥
外孫女黃錦娥 錦意
侄男侄女侄孫數十人
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列
祈爲見諒

哀謝

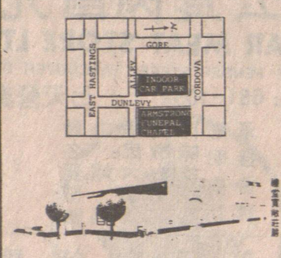
先考諱麗培字仲雅曹公府君廣東番禺縣鵝湖鄉蒲魚庄人痛於一九八五年六月一日在中央醫院逝世積閏享壽九十六歲不孝等隨侍在側親覩含殮遵禮成服經於六月七日下午二時半假座暗士黨殯儀館舉行家禮致祭遵囑火葬於海景墓園
叩蒙禹山總公所、禹山昌後堂、三邑同鄉會聯合組織治喪處協理喪事復蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈輓聯誄詞並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
孤哀子溥明
媳婦徐英儒
溥恩
媳婦周美雲
孤哀女雪梅 適姚門
秀蘭 適林門

訃告

家嚴諱文顯字衞慶余公府君廣東台山三八區大寧村人痛於一九八五年六月八日下午三時在中央醫院逝世積閏享壽六十有九歲不孝焯洪等隨侍在側親覩含殮遵禮成服定期六月十四日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬伙市蘭墓園黍屬
宗親戚友世誼哀此訃聞
未亡人黃美蓮
子焯洪媳岑的嬋
孤女碧雲婿譚夏湛
孤男孫偉民
仝泣告
治喪處：佐治東街二二六號余風采堂・
電話：684-3074
喪宅：二一二九號 GRAVELEY街
電話：253-7281

（輓聯）
三邑同鄉會同人，禹山總公所仝人，禹山昌後堂同人，禹山實業部同人，禹山遊藝部同人，域多利禹山分所同人，沈傲霜、周國棟、黃滔、董鏡清、甘毅生、董毅賢同、曹溥明徐英儒同、曹溥恩周美雲同、曹雪梅、曹秀蘭同、曹瑞麒、曹瑞賢、曹瑞仁同。
（輓幛）
曹均泰、曹維英、沈煥昇同。
（誄詞）
禹山總公所、禹山昌後堂、禹山遊藝部同、雲埠三邑同鄉會。
（輓儀芳名）
曹健儒、曹潘儒、禹山總公所、（以上每壹佰元）、徐趣琼、陳固同、曹潤球、鴻規、鴻勛同、曹樹佳（以上每五十元均合家）、曹活桐合家三十元、廖卓光合家廿五元、曹敏洲、曹孔珍、葉潤華、葉曹煥娣、甘毅生、葉榮典、徐劉須轉、盤錦幟、楊鑒桐、葉普秀、曹卓威、曹伯祥、曹閌蒼、曹新有、曹廣能、葉湛威、周桐堯、沈允昇、葉焯華、黃錦彰、汪達明、陳維聰MRS.MING YIP.（以上每廿元均合家），生昌公司廿元，曹梓英合家十五元，曹燦南、周履祥、董鏡清、周沛全、黃滔、董毅賢、曹敏財、蘇龍、蘇儉燊、曹宏基、曹活林、曹活有、劉燎熙、DAVID CHOW.WINNIE CHOW.MRS.MAY CHOW & FAMILY.MR.PETER & NELLIE WOO.（以上每十元均合家），李佐治、池源、鄭顯光，（以上每五元均合家）。
（花圈芳名）
禹山總公所、禹山昌後堂、禹山實業部、禹山遊藝部、三邑同鄉會、太極拳師友會（以上均具同人）名園酒家黃衞漢同、周國棟、曹梓萼、蘇權拳、周梓湘、江焯煊、周焱安、甘禎祥、曹金進、曹均泰、曹維英、蘇澄漢、曹梓萼母、徐李月娥、沈傲霜、徐家柱、徐燦彬仝、沈耀乾、沈傑凌、沈鏡明仝、徐伯源、趙士揚仝、曹溥明、曹溥恩、曹雪梅、曹秀蘭、姚蘇若春、羅福蔭（以上均合家），金利源公司同人、
THE STAFF OF ALPHA PHORMACEUDICAL CO. DR.& MRS.FRED SOO & FAMILY. BOBBIE & BUDDI. GRACE LOUIE & MARY WONG.（扶柩）：陳固、曹敏洲、廖卓光、曹健儒、曹潘儒、周澤富。
（厚惠芳名、恕不稱呼、祈爲原宥）。

全套中文字粒出讓
有全套中文字粒連字架出讓。另有鑄字機，造鉛機及打版機各一座廉價出售。
有意者請電話六八五—八五七五或到片打東街一號本報而洽
PHONE:(604)685-8575

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254-2821（24小時）

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光照後人
往時思慈感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 簡單明瞭 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚型季花設計鮮花球木 新盆栽常備
無倚靠花籃 任憑顧客挑選 歡迎光臨 花禮

月運花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus:.872-4124
Res.:434-1423
代理處：一片打街東一二一號 芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花 花園花球 花花世界 花樣美觀